



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 757576/25/BIA

Zleceniodawca Nature Travel Czarny Sp. k. WYSZYŃSKIEGO 2/1, LOK. 204 15-888 BIAŁYSTOK		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA BASENOWA Hotel Białowieski Conference Spa&Wellness Stoczek 218B 17-230 Białowieża, woda w niecce basenowej wyposażonej w urządzenie wytwarzające aerozol wodno-powietrzny jacuzzi zewnętrznego
Data przyjęcia próbki	03.10.2025	Stan próbki: bez zastrzeżeń Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	03.10.2025	
Data zakończenia badań	23.10.2025	
Data sprawozdania z badań	23.10.2025	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PB-378 wyd. II z dn. 08.01.2021 Protokół poboru próbek nr: 8/1898/03/10/2025 Data poboru: 03.10.2025 Punkt poboru, miejsce poboru: Nature Travel Czarny Sp. k., Hotel Białowieski Conference Spa&Wellness Stoczek 218B 17-230 Białowieża, woda w niecce basenowej wyposażonej w urządzenie wytwarzające aerozol wodno-powietrzny jacuzzi zewnętrznego		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba Legionella spp. w 100 ml ^{1) 5)} PN-EN ISO 11731:2017-08+Ap1:2019-12	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Azotany ^{1) 6)} PB-433 wyd. I z dnia 01.06.2021 na podstawie metody HACH 8039	mg/l	4,8 ± 1,0	-	-
* Chlor wolny ^{1) 2)} PB-358 wyd. III z dn. 30.03.2020	mg/l	0,87 ± 0,09	0,70-1,00	Zgodny
* Chlor związany ^{1) 2)} PB-358 wyd. III z dn. 30.03.2020	mg/l	0,19 ± 0,03	≤0,30	Zgodny
* Indeks nadmanganianowy ^{1) 6)} PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	1,9 ± 0,3	-	-
* Mętność ^{1) 3)} PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20 (0,20±0,04)	≤ 0,5	Zgodny
* pH ^{1) 2)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,0 ± 0,1	6,5-7,6	Zgodny
* Potencjał redox ^{1) 2)} PB-377 wyd. II z dn. 30.03.2020	mV	782 ± 57	≥750	Zgodny
* Temperatura ^{2) 4)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	36,8 ± 1,8	-	-
* Lotne związki organiczne ¹⁾ PN-EN ISO 15680:2008				
Chloroform	mg/l	0,005 ± 0,002	≤ 0,03	Zgodny
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	mg/l	0,005 ± 0,002	≤ 0,1	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 757576/25/BIA

* Liczba Escherichia coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Pseudomonas aeruginosa w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 16266:2009	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba mikroorganizmów w 36°C po 48 h w 1 ml ¹⁾ PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	≤100	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016, ze zm.).
- 2) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 3) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 4) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 5) [Matryca A; Procedura 7; Podłoże C-GVPC]
- 6) W związku z tym, że nie określono kryterium dla niniejszego rodzaju badania w badanej matrycy w obowiązujących przepisach prawnych Unii Europejskiej i implementowanych aktach prawnych Rzeczypospolitej Polskiej, nie jest możliwe stwierdzenie zgodności.

Autoryzował:

ID: 106, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 185, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 304, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 645, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia
Przemysłowa 5, 06-200 Maków Mazowiecki
ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA